25

Esperanto Panorama

Tweemaandelijks tijdschrift
5de jaargang — nr. 1
Redactie: Drakenhoflaan 97, B-2100 Deurne
januari - februari 1974

DE ROL VAN EEN INTERNATIONALE TAAL VOOR HET BEHOUD VAN DE VREDE

door R. L. Harry, ambassadeur van Australië in Bonn

Een gemeenschappelijke taal ruimt conflicten niet steeds uit de weg. We moeten niet lang in de geschiedenisboeken snuffelen om voorbeelden te vinden van bloedvergieten tussen volkeren met dezelfde taal. Denken we maar aan Noord- en Zuidviëtnamezen die beiden dezelfde taal spreken.

Anderzijds zijn er staten waar anderstalige volkeren niet alleen samen leven, maar zelfs gelukkig samenwonen. We citeren hier Zwitserland.

Dr. Zamenhof, die het Esperanto lanceerde, heeft nooit beloofd dat zijn taal de vrede onmiddellijk zou brengen. Hij zei dat een gemeenschappelijke taal het onderlinge begrip bevordert. En hij legde er logischerwijze de nadruk op dat dat onderlinge begrip onder de volkeren, de naties en de staten, de oorlogen zal helpen verdrijven.

Een etische code aan de basis

Het is zeker dat de vrede in de wereld niet alleen te wensen is, maar ook mogelijk bovendien. In het behoud van de vrede kan de gemeenschappelijke taal een belangrijke rol spelen. Wat is dan de aard van deze mogelijke vrede en hoe kan een internationale taal hierin precies helpen? De vrede waar ik naar streef is zeker niet de vrede van het slavendom waarbij één grootmacht de aardbol regeert en vrede aan alle andere staten oplegt. De vrede waar ik naar streef is evenmin de vrede van de eenvormigheid. Zulke vrede is misschien nog te verkiezen boven een nucleaire oorlog, maar toch denk ik dat men zo'n oorlog kan vermijden zonder een volledig homogeen internationaal politiek systeem te moeten aanvaarden.

Ik geloof erin dat naties kunnen samen bestaan. Ik geloof erin dat men de oorlogen kan verdrijven. Ik geloof erin dat men de internationale sociale problemen kan oplossen. De naties moeten hiervoor alleen maar enkele basisregels van het internationale recht aanvaarden en ten uitvoer brengen. De rol van internationale instellingen zoals o.a. de Esperantobeweging, bestaat erin een wereldwijd solidariteitsgevoel, een wereldwijde sfeer en etische waarden te creëren. Zonder dat kan het internationale recht niet bestaan noch bloeien. Het louter opstapelen van regels, traktaten, beslissingen van tribunalen e.d. is niet genoeg als er achter deze documenten geen etische code, geen fundamenteel „Geloof" schuilt. Men moet volstrekt akkoord gaan over deze etische code die aan de basis ligt in welke maatschappij ook, in een nationale en in een wereldwijde.

Het Handvest van de Verenigde Naties

Welke zijn de essentiële elementen van zulke internationale etische code? Bestaat ze, of wordt ze geschapen?

De etische basiselementen voor een gemeenschap van samenbestaande staten komt al voor in het Handvest

van de Verenigde Naties, nl. in de „Doelstellingen en Principes". Het Handvest heeft een zeer speciale betekenis terwille van het feit dat bijna iedere staat lid is van de Verenigde Naties en zowel de plichten als de rechten van het lidmaatschap heeft aanvaard. Dat betekent dat ze de wettelijke verplichtingen van de punten uit het Handvest hebben aanvaard, evenals de principes. Enkele van de voornaamste verplichtingen zijn:

1. De Organisatie is gebaseerd op het principe van soevereine gelijkheid van al haar Leden...

2. De Leden van de Organisatie moeten hun internationale geschillen op een vreedzame manier beslechten, en wel zo dat noch de wereldvrede, noch veiligheid, noch recht in gevaar komen.

4. De Leden der Organisatie moeten zich in hun internationale betrekkingen onthouden van bedreigingen of van gebruik van geweld jegens het grondgebied of de politieke onafhankelijkheid van welke staat ook, of op welke manier ook die niet strookt met de doelstellingen van de Verenigde Naties.

Er bestaat een zeer goede vertaling van het Handvest in het Esperanto: en dat b.v. is een belangrijke taak voor de Internationale Taal — het verspreiden van het principe van het Handvest van de Verenigde Naties. Het is een van de belangrijkste documenten uit de geschiedenis van de mensheid.

En toch zijn enkele van deze principes heel algemeen — zelfs vaag — en misschien niet van ganser harte door alle leden aanvaard! De taak van de V.N. is het preciseren en toepassen van de principes van het Handvest. In sommige milieus is het de mode de V.N. te bekritiseren en te klagen over haar onmacht. En toch heeft de V.N. in feite ook vooruitgang geboekt in het gebied dat we nu bekijken. De praktijk van de V.N. heeft vele principes van het Handvest scherpgesteld.

De Verklaring over de Rechten van de Mens

Zo heeft de Algemene Vergadering van de V.N. b.v. in 1948 de „Verklaring van de Rechten van de Mens" aanvaard. Dat was een goede stap vooruit naar de aanvaarding van normen in verband met het gedragspatroon ten opzichte van de mens. Via het Esperanto is dat hoofdstuk van de internationale etische code erg verspreid. De verklaring werd wet, zelfs grondwet, in verschillende landen, en stimuleerde de evolutie van het internationale recht.

Wat is agressie?

Tot nu toe is men er niet in geslaagd precies de term „agressie" te definiëren, maar misschien was die vertraging in het geheel nog niet zo slecht. Het is beter helemaal geen definitie te hebben dan een te strakke definitie die de echte agressors bevoordeligt en de zelfverdediging bemoeilijkt. Wat van belang is, is de aanvaarding door alle staten van het feit dat agressie in strijd is met de etiek van een moderne internationale gemeenschap.

In dat verband hebben we een definitie nodig van de omstandigheden waarin een staat de hulp van een andere mag inroepen om zijn macht te beschermen. Het Handvest bevestigt het recht op collectieve of individuele zelfverdediging in geval van een gewapende aanval. Het verbiedt iedere inmenging van de Organisatie in zaken die essentieel tot de interne bevoegdheid van welke staat dan ook behoren.

De V.N. slaagden erin de artikels van het Handvest over de niet-autome gebieden te preciseren. Met enkele uitzonderingen slechts werden alle kolonies al onafhankelijk. Papua-Nieuw-Guinea zelfs, onder administratief beheer van Australië, evolueerde naar zelfbestuur. De Resolutie van de Algemene Vergadering over de dekolonisering is waard in het Esperanto vertaald te worden.

Zelfbeschikkingsrecht van de volkeren

Het Handvest spreekt over het recht van de volkeren over zichzelf te beschikken. Maar wat is een „volk" en wat mag een regering doen als een deel van de staat onafhankelijkheid eist? Mag een naburig land de "re-

bellen" helpen als de regering de zelfbeschikking weigert te geven? De geschiedenis van Bangladesj bewees dat we, om geen voorwendsel te geven aan staten die beweren het recht te hebben „bevrijdingsoorlogen" te steunen, normen moeten hebben over de zelfbeschikking van de volkeren, of misschien een definitie van „volk" en „natie". De Internationale Taal geeft een instrument om over principes te discussiëren en men moet aan de esperantisten de teksten geven van documenten die op de vrede betrekking hebben.

Wat de metodes van diplomatieke betrekkingen en van formuleringen van akkoorden betreft, hebben we nu de vertalingen van de Conventie van Wenen over Diplomatieke Betrekkingen en van de Conventie over het Traktatenrecht.

Rijke en arme landen

Een ander actueel aspect van de internationale etiek zijn de betrekkingen tussen rijke en arme landen. De ontwikkelingslanden beweren, en vele welvaartslanden aanvaardden, dat net zoals een staat belastingen heft om bejaarden, weduwen en werklozen te steunen, ook de ontwikkelingslanden economische hulp moeten krijgen als een recht van de mens. Het principe dat de internationale gemeenschap hulp moet verlenen aan vluchtelingen werd bevestigd na de tweede wereldoorlog tijdens de oprichting van de Internationale Vluchtelingenorganisatie (IRO).

Misschien is de belangrijkste verklaring van de Algemene Vergadering wel de volgende: de bodem van de zee en van de oceaan en hun ondergrond vallen buiten de bevoegdheid van de verschillende naties, net zoals de rijkdommen van de ruimte het gemeenschappelijk erfdeel uitmaken van de mensheid en dat de ruimte uitsluitend voor vreedzame doeleinden mag worden gebruikt.

Een constante vrede bestaat op de wereld niet. De echte vrede groeit in de geest en in het hart van de mens. Toch vindt de mensheid stilaan een gemeenschappelijke etische basis voor een internationale gemeenschap van samen-levende, samenwerkende naties en staten. Tot het opstellen en verspreiden van die etische code kan de Internationale Taal een belangrijke en essentiële bijdrage leveren.

(uit „Heroldo")

NIEUW PROGRAMMA VAN DE POOLSE RADIO

De Poolse radio heeft haar nieuwe programma voor 1974 uitgegeven. Wie graag de Esperanto-uitzendingen van de Poolse Radio zou volgen, kan het programma aanvragen bij Pola Radio, Esperanto-Redakcio, Skr. Pocz. 46, PL-00-950 Warszawa, Polen. Men krijgt dan eveneens gratis een brochuurtje over „Kiel fari la aŭdeblecon ankoraŭ pli bona?", en inlichtingen over de nieuwste prijsvraag van de Poolse Radio waar weer reizen naar Polen mee te winnen zijn.

CHINEES OOK UNO-WERKTAAL

Het Chinees zal een officiële werktaal worden van de Verenigde Naties en gebruikt worden in alle documenten van de Algemene Vergadering, aldus een aanbeveling die met algemene stemmen door de begrotingscommissie van de V.N. is goedgekeurd.

De huidige werktalen zijn Frans, Engels, Russisch en Spaans. Achttien Arabische landen hebben voorgesteld ook het Arabisch aan deze lijst toe te voegen.

De invoering van het Chinees zal in de komende twee jaar ruim een miljoen dollar (40 miljoen B.fr.) gaan kosten.

(De Nieuwe Gazet)

Esperanto-Panorama gratis?

Heeft ook U Esperanto-Panorama een jaar gratis gekregen? Als U het verder zou willen krijgen gedurende 1974, dan kregen we graag uw bijdrage. U kan het abonnementsgeld van minimum 25 fr. betalen op prk. nr. 4493 86 van onze penningmeester, de heer R. Balleux, Oude Donklaan 83 2100 Deurne. Misschien kan uw bijdrage ervoor zorgen dat we de verdubbeling van de posttarieven op 1 januari en de stijging van de papierprijs kunnen te boven komen!

„OPDAT DE MENS DE MENS ZOU KUNNEN BEGRIJPEN..."

Onder deze titel vertoonde de Poolse televisie op 28 oktober een film over Dr. Zamenhof en Esperanto.

In de film komen beelden voor van het Internationale Esperantomuseum in Wenen, van de Esperantoredactie van de Poolse Radio in Warschau, van de geboortestreek van Dr. Zamenhof enz.

De Esperantoversie van deze film kan worden aangekocht door televisiestations en Esperantoverenigingen. Inlichtingen bij Pola Esperanto Asocio, Jasna 6, Warszwawa, Polen.

GAAT U MEE NAAR ALBANIE?

Albanië is het minst bezochte Europese land. Wie het al eens heeft willen bezoeken kent hiervan de reden. In negen gevallen op tien wordt het inreisvisum geweigerd. De Tutmonda Esperantista Junulara Asocio is er nochtans in geslaagd een groepsreis te organiseren door Albanië. Het wordt geen reis met lui lekkeren aan een strand, maar een bezoek aan het land, het volk enz.

De datums zijn vastgelegd op 16-30 augustus 1974. De prijs bedraagt zeker niet meer dan 20 000 fr. In deze som is begrepen het vervoer per vliegtuig in economy-klasse van Antwerpen naar Tirana en terug; de rondreis in Albanië; alle maaltijden; logies; visum; luchthaventaksen in Antwerpen en Tirana; kosteloze medische bijstand in Albanië.

Wie zich hiervoor interesseert kan zich opgeven aan het redactie-adres (Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne). Dat verbindt u tot niets. Er is slechts een voorwaarde: minimum leeftijd 16 jaar - maximum leeftijd 30 jaar.

OPINIEPEILING IN FRANKRIJK

Na het voorbeeld van Vlaanderen en de Duitse Bondsrepubliek heeft nu ook Frankrijk een erg grootscheepse opiniepeiling over de Internationale Taal gevoerd. Ziehier de resultaten:

Hebt u reeds over het Esperanto gehoord? ja 85,2 % / neen 14,8 %

Weet u dat er ieder jaar een wereldcongres plaatsheeft? ja 51,4 % / neen 48,6 %

Weet u dat er in Parijs Esperantotoneelvoorstellingen worden gegeven? ja 12 % / neen 88 %

Weet u dat het Esperanto gemakkelijker kan worden aangeleerd dan welke taal ook? ja 50,7 % / neen 49,3 %

Welke taal zou volgens u de taal van de E.G. moeten worden?

Esperanto	40,9 %
Frans	14,1 %
Engels	19,0 %
Duits	0,6 %
Andere	25,4 %

Twee nieuwe boeken

Graag vestigen wij uw aandacht op twee nieuwe boeken die in december op de markt kwamen en die zeer interessant zijn.

ESPERANTO EN LINGVOLABORATORIO

Reeds in een vroegere uitgave hebben we geschreven dat de cursus Esperanto Programita niet enkel voor zelfstudie van de internationale taal uitermate geschikt is, maar ook voor classicaal onderricht veel voordelen biedt, vooral dan in taallabs. Daarom heeft het fonds Esperanto in Löhne (Duitsland) bij de cursus Esperanto Programita een handboek voor de leraar uitgegeven. De teksten hiervan zijn ook op 69 verschillende banden verkrijgbaar, speciaal om in taallaboratoria gebruikt te worden. Prijs van het boek: 85 fr. + 7 fr. porto.

AMUZAJ DIALOGOJ EN ESPERANTO

Een boek dat eveneens op de cursus voor zelfstudie aansluit is het zeer mooi uitgegeven "Amuzaj Dialogoj en Esperanto" op tekst van A.Lienhardt We kunnen het erg aan alle beginnelingen aanbevelen. Prijs van het boek (145 blz.): 75 fr. + 7 fr. verzendingskosten.

Beide boeken kunnen besteld worden door voorafbetaling op prk. 1011508 van P. Peeraerts, Deurne, of langs iedere plaatselijke Esperantogroep.

■ ■■■ TELEX ■ ■■■■ ■

Pretoria - De luchtwaardinnen van de Suid-Afrikaanse Lugdiens, de Zuid-Afrikaanse Luchtvaartmaatschappij, krijgen voortaan speciale boni als zij meer dan twee talen kennen. Ook voor het Esperanto krijgen zij speciale premies. (Suid-Afrikaanse Oorsig) ---

Tel-Aviv - Salman Schasar, president van Israël, heeft een delegatie van de Izraela Esperanto-Ligo ontvangen. De president beloofde hen alle steun. Hij zelf leerde Esperanto toen hij nog vrij jong was. ---

Bonn - Ook Gustav Heinemann, president van de Duitse Bondsrepubliek, heeft aan de Duitse Esperantobeweging zijn volle steun toegezegd. ---

Appen - Zopas werd een vereniging voor tuiniers-esperantisten opgericht. Geïntereseerden kunnen zich wenden tot de hr. Dieter Lubker in D-2081 Appen, Schäferhof (Duitsl.). ---

Bialystok - In Bialystok (spreek uit: bjawistok), de geboorteplaats van Dr. Zamenhof, werd een monument met zijn beeltenis onthuld. ---

Helsingør - In juli zullen in de Deense stad Helsingør weer internationale vakantiecursussen plaatshebben. Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij S-ro L. Friis, Ingemannsvej 9, DK-8230 Åbyhøj. ---

Hollywood - Een vereniging voor hulp via het Esperanto aan mannelijke en vrouwelijke homofielen werd net in Hollywood (USA) gesticht. Voor inlichtingen kan men schrijven aan: ULO, 11325 Blix St., North Hollywood, California 91602, Usono. ---

Hodonin - En nog een nieuwe vereniging, de liga voor verzamelaars-esperantisten. Voor inlichtingen: V. Hasala, S.K.N. 37, CS-695 03 Hodonin, Tsjechoslovakije. ---

Moskau - De „Komsomolskaja Pravda" schrijft op 22 oktober: Andrian Nikolaev, ruimtevaarder, verklaarde dat de oplossing van het grootste probleem van de gezamenlijke ruimtevluchten en dat het succes van alle verdere ruimtevluchten nu afhangt van de overwinning van de taalbarière tussen de Sovjetteams en de U.S.-teams. Om dat op te lossen hebben de Amerikanen 15 maanden gekregen om Russisch te leren en de Sovjets net zo veel om Engels te leren... In Vlaanderen zegt men: er zal veel volk komen naar zien... ---

Parijs - De bekende uitgeverij van taalcursussen „Assimil" heeft begin december de cursus „L'Espéranto sans peine" (Esperanto zonder moeite) uitgegeven. Bij de cursus horen grammofoonplaten, cassettes of banden. De cursus kan via iedere erkende boekhandel worden besteld. ---

Belo Horizonte - In Belo Horizonte (Brazilië) werd een Esperanto-Kliniek opgericht. Gedurende de zes laatste maanden werden er reeds meer dan 800 arme zieken verpleegd. ---

Parijs - Op 7 oktober heeft radio France Culture een programma van 2 uur over het Esperanto uitgezonden. ---

Antwerpen - De directie van de bekende „Bond zonder Naam" overweegt ernstig om de succesvolle slogans (zoals „Denk aan uw lijn, maak u niet dik") ook in het Esperanto uit te geven. Tot nu toe worden ze enkel in het Nederlands en het Chinees gepubliceerd. ---

Kopenhagen - Het Deense Ministerie voor Handelsbetrekkingen heeft een 23 bladzijden tellende prospectus uitgegeven over de veranderingen in het Deense monetaire systeem. De vertaling van de originele Deense tekst in 22 talen gebeurde via een vertaling in het Esperanto. Natuurlijk is Esperanto ook een van de 23 gebruikte talen. ---

Deurne - De redacteur/vertaler/verantwoordelijke/typist/verzender van Esperanto-Panorama had graag geweten op hoeveel uur het wereldrecord achter-de-schrijfmachine-zitten op het ogenblik ligt. Hij vermoed dat hij geregeld dat record breekt zonder het te weten. Antwoorden op een gele briefkaart aan het redactie-adres. ---

o
o o

GELUKKIG NIEUWJAAR!

Het nieuwe jaar brengt steeds heel wat prettige kanten met zich. Helaas soms ook wat minder prettige. Een van die misschien minder prettige kanten is het betalen van uw lidmaatschap! Reden te meer om het zo vlug mogelijk te doen! Om u wat wegwijs te maken geven we hier de nodige inlichtingen. U kunt kiezen tussen de volgende 4 categorieën:

1. Amiko de Esperanto: krijgt gratis Esperanto-Panorama.

2a. Lid van de Belgische Esperantofederatie (en automatisch van de Universele Esperantovereniging): krijgt gratis Esperanto-Panorama, Sonorilo, en, voor jongeren, Koncize.

2b. idem, met jaarboek: krijgt dezelfde voordelen als 2a, maar met het jaarboek van ca. 750 blz.

2c. idem, met jaarboek en de tijdschriften „Esperanto" en „Kontakto": krijgt dezelfde voordelen als 2b, maar daarenboven het tijdschrift „Esperanto" (maandelijks) en voor jongeren „Kontakto".

De prijzen voor 1974 vindt U in de onderstaande tabel.

Leeftijd:	tot 16	16-21	21-25	ouder dan 25
1. Amiko de Esperanto	20 fr.	20 fr.	20 fr.	50 fr.
2a. BEF + UEA	45 fr.	75 fr.	75 fr.	200 fr.
2b. BEF + UEA kun jarlibro	185 fr.	215 fr.	355 fr.	480 fr.
2c. BEF + UEA kun jarlibro kaj „Esperanto"	465 fr.	495 fr.	635 fr.	760 fr.

Bijleden die inwonen bij een hoofdlid (tabel hierboven) betalen slechts het tarief van de categorie 21-25 jaar, ook als ze ouder zijn.

De lidgelden kunnen worden betaald op de prk. van iedere Belgische Esperantogroep (zie lijst op blz. 7 en 8 van dit nummer).

Vergeet niet dat de Esperantobeweging slechts kan bestaan door uw bijdragen. Wij danken u bij voorbaat voor uw medewerking.

Op 1 januari verschijnt de derde druk van

ESPERANTO programita

deel 1.

Deze derde en totaal herziene uitgave werd samengesteld aan de hand van opmerkingen en wensen van tientallen taalkundigen en van meer dan duizend cursisten die ESPERANTO PROGRAMITA reeds studeerden.

ESPERANTO PROGRAMITA is een werk dat nu reeds in meer dan tien talen werd vertaald.

Wij bieden deze heruitgave voorlopig aan tegen de lanceerprijs van 25 fr. (of 80 fr. met grammofoonplaat) + 7 fr. verzendingskosten. Bovendien geven we nog een vermindering van 10 fr. aan iedereen die voor 1 januari betaalt op prk. 000-1011508-89 van P.Peeraerts, Deurne. Haast u!

ANTWERPSE ESPERANTOGROEP „LA VERDA STELO" v.z.w.

Zetel: Drakenhoflaan 97, 2100 Deurne.
Voorzitter: J. Haazen, Kijkuitstraat 17, 2180 Kalmthout. Tel. 66 73 61.
Vergaderingen: vrijdags om 20.15 u. stipt in zaal „Capitole", Gemeentestraat 15, Antwerpen (1ste verdieping). Toegang vrij voor alle geïnteresseerden.

21/12 - "Joegoslavië, land van het 58ste Esperanto-wereldcongres", diasonorama door de hr. P. Peeraerts.

28/12 - Kerst- en Nieuwjaarskwis, voorgesteld door de hr. A. Van de Wouwer.

4/1 - In het kader van de Esperantowintercyclus, derde voordracht in het Provinciale Veiligheidsmuseum, Kipdorpvest 20, om 20.15 u. Vanavond op het programma: "Simileco kaj diverseco en la lingvarto.", spreekbeurt door Eddy Frederickx, dr. clas. phil. (Antwerpen). Tevens uitgebreide boekententoonstelling.

6/1 (zondag) - Geleid bezoek aan het Antwerps Politiecentrum van Oudaan o.l.v. de hr. H. Boljau. Bijeenkomst om 14.30 u. voor het gebouw.

11/1 - Jaarvergadering met o.a. verslag van de penningmeester en van de secretaresse.

18/1 - Toeristische kwis o.l.v. de heer H. Boljau.

25/1 - Documentaire films in het Esperanto, gepresenteerd door de heer R. van Eynde.

1/2 - Vierde voordracht in het kader van de Esperantowintercyclus in het Provinciale Veiligheidsmuseum, Kipdorpvest 20, om 20.15 u. Op het programma staat vanavond: "Lingvo kaj Realo", een voordracht door de heer Simon Aarse, taalkundige, uit Amsterdam. De laatste nieuwe Esperantoboeken zullen ook die avond worden voorgesteld.

3/2 (zondag) - Geleid bezoek door oud-Antwerpen o.l.v. de heer Gilbert Ghillain. Vertrek om 14.30 u. voor het stadhuis.

8/2 - Een bezoek aan Terschelling. Voordracht met diapositieven door de heer R. de Roover.

15/2 - Gezamenlijk bezoek aan de Poppenschouwburg Van Campen. Op het programma staat "De Schele in 't Steen", een dramatische eenakter in drie bedrijven. Inschrijven vooraf is noodzakelijk.

22/2 - Programma in het kader van de Week van de Internationale Vriendschap.

1/3 - Laatste voordracht in een reeks van vijf in het kader van de Esperantowintercyclus. In het Veiligheidsinstituut, Kipdorp 20 zal om 20.15 u. Dr. Pol Denoël (Luik) een populair wetenschappelijke spreekbeurt houden over "Stranga malsano: la toksoplasmozo". In de gangen van het instituut is er een Esperanto-boekententoonstelling.

3/3 (zondag) - Wandeling door Grobbendonk o.l.v. de heer K. Aalders. Om 14.30 u. vertrek aan de kerk van Grobbendonk.

Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 726 54 van „La Verda Stelo", Deurne.

BLANKENBERGSE ESPERANTOGROEP

Voorzitter: F.Couwenberg, Koninginnelaan 14, 8370 Blankenberge.
Vergaderingen: 's woensdags om 20 u. bij de voorzitter.
Correspondentie-adres: A.Marmenout, Koninginnelaan 98, 8370 Blankenberge.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 5062 10 van Mej.M.van Mullem, Blankenberge.

BRUGSE ESPERANTOVERENIGING „PACO KAJ JUSTECO"

Voorzitter: F.Roose, St.-Klaradreef 59, 8000 Brugge.
Vergaderingen: donderdags om 20 u.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 9939 49 van Mevr. Maertens, Brugge 4.

BRUGSE ESPERANTOGROEP

Voorzitter: C.Poupeye, Filips de Goedelaan 18, 8000 Brugge.
Vergaderingen: 's woensdags om 20 u. in Strijdershuis, Hallestraat 14.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 4835 33 van Bruĝa Grupo Esperantista.

BRUSSELSE ESPERANTOGROEP

Voorzitter: R.Jacobs, Gen.Eenensstraat 94, 1030 Brussel.
Vergaderingen: 's woensdags om 20 u.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 1230 48 van Reĝa Esperantista Brusela Grupo.

GENTSE ESPERANTOCLUB

Correspondentie-adres: A.van de Velde, Belgradostraat 43, 9000 Gent.
Lidmaatschap: 200 fr. op prk. 4769 82 van A.van de Velde, Gent.

KALMTHOUTSE ESPERANTOGROEP "LA ERIKEJO"

Voorzitter: E.Boehme, Plantinlaan 4, 2090 Stabroek.
Vergaderingen: de laatste maandag van de maand in "Govio", Dorpstraat 1.

KORTRIJKSE ESPERANTOGROEP

Correspondentie-adres: C. Vanbiervliet, Oudenaardesteenweg 158, 8500 Kortrijk. Tel.: 200 11.

LEUVENSE ESPERANTOVERENINGING

Voorzitster: Mevr.A.Meurrens, Naamsestraat 78, 3000 Leuven.
Lokaal: Diestsevest 56.

ESPERANTOJEUGDGROEP ST.-KRUIS

Leider: Dirk Iserentant.
Lidmaatschap: 75 fr. op prk. 10364 89 van Guido Maertens, St.-Kruis.

++

De verantwoordelijke van Esperanto-Panorama en van Esperanto Programita gaat met vakantie van 20 december 1973 tot 10 januari 1974. Het heeft dus weinig zin tijdens die periode spoedbestellingen te zenden of te telefoneren.

Nieuw Europees Tijdschrift in het Esperanto?

Het Europese Cultuurcentrum in Genève geeft sinds 1965 een tijdschrift voor leraars uit Europa uit. Tot nu toe verscheen dit tijdschrift uitsluitend in het Engels en in het Frans. Het Cultuurcentrum is van plan dat tijdschrift ook in het Esperanto uit te geven op voorwaarde dat er 500 abonnees zijn. Een jaarabonnement zal slechts 150 fr. kosten voor 10 à 12 nummers.
In januari verschijnt een eerste proefnummer in het Esperanto. Wie zich hiervoor interesseert kan dat proefnummer zonder verplichting bekomen bij de hr. M. Van Aelst, T. Lambertlaan 56, 1070 Anderlecht.

De redactie van Esperanto-Panorama wenst al haar sympatisanten een vreugdevol Kerstfeest toe en hoopt dat in 1974 bij allen een stukje van hun wensen mag waar worden!